

Service de la recherche et de l'innovation
de l'Institut Nazareth et Louis-Braille

Bilan des activités de recherche 2019-2020

Rédigé par :

Catherine Houtekier, agente de planification, de programmation et de recherche,
service de la recherche et de l'innovation CRIR-INLB

Référence suggérée :

CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre.
(2020). *Bilan des activités de recherche 2019-2020*. Longueuil : CRIR-INLB,
49 p. <https://extranet.inlb.qc.ca/recherche-et-innovation/bilans-annuels/>



Ce document peut être imprimé ou téléchargé à condition
d'en mentionner la source. Il ne peut être ni modifié ni
utilisé à des fins commerciales.

Table des matières

Sommaire	5
Abréviations et acronymes	7
Nouveaux projets.....	8
Dirigés par des membres du CRIR-INLB	8
Dirigés par des chercheurs hors CRIR-INLB	10
Projets en cours.....	11
Dirigés par des membres du CRIR-INLB	11
Dirigés par des chercheurs hors CRIR-INLB	30
Projets fermés durant le présent exercice	33
Dirigés par des membres du CRIR-INLB	33
Dirigés par des chercheurs hors CRIR-INLB	36
Soutien aux cliniciens	37
Membres du CRIR.....	38
Cliniciens-intervenants et cliniciennes-intervenantes	38

Transfert des connaissances.....	39
Articles	39
20 ^e Symposium sur l'incapacité visuelle et la réadaptation	40
Communications	41
Sites ou pages Web	43
Conférences scientifiques du CRIR-INLB - Site hôte	45
Conférences scientifiques au CRIR-INLB - Site distant	46
Formation	47
Infolettre	47
Médias sociaux	48

Sommaire

Ce bilan annuel couvre la période allant du **1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020**.

Il recense les projets de recherche, nouveaux, en cours ou fermés, menés soit par les chercheurs du CRIR-INLB, soit par des chercheurs hors CRIR-INLB mais impliquant la clientèle, les intervenants ou les gestionnaires de l'INLB. Il couvre également les activités en lien avec le CRIR ainsi que les activités de transfert des connaissances déclinées selon leur nature.

La présentation des projets correspond à celle qui prévaut dans les pages [Recherche et innovation](#) du site extranet de l'INLB.

Durant la période visée, pour le CRIR-INLB, **8** nouveaux projets de recherche ont vu le jour, **31** ont suivi leur cours et **6** ont été fermés.

	Nouveaux projets	Projets en cours	TOTAL	Projets fermés
Dirigés ou codirigés par des membres du CRIR-INLB	2	19	21	3
Dirigés par des chercheurs hors CRIR-INLB	6	12	18	3

En outre, l'équipe de recherche a réalisé **128 produits ou activités visant le transfert de connaissances** : [15 articles scientifiques](#), [19 communications](#), [4 sections](#) et [6 fiches Web](#), 7 conférences scientifiques en tant que site hôte, 4 conférences scientifiques en tant que site distant, 3 formations, [10 infolettres](#) et 60 publications dans les médias sociaux ([LinkedIn](#) et [Twitter](#)).

Le 4 février 2020 a eu lieu le [20^e Symposium sur l'incapacité visuelle et la réadaptation](#), coorganisé par l'INLB, l'École d'optométrie de l'Université de Montréal et le CR Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal. Ce symposium a réuni 175 participants autour de 12 présentations et de 25 affiches. Il a été suivi, le 5 février à l'INLB, d'un [séminaire](#) qui a réuni une pleine salle en présentiel et 9 sites distants. Par ailleurs, le service de la recherche et de l'innovation a contribué à l'organisation d'une

de mi-journée clinique, le 6 novembre 2019, sur le thème *INLB : propulseur de projets*. Cette demi-journée a réuni 91 participants autour de 5 présentations.

Les [pages Web de la recherche](#) INLB ont fait l'objet de **12 937 visites** par **7 778 visiteurs uniques**, soit une augmentation respective de **21 %** et de **43 %** par rapport à l'année précédente.

L'INLB compte **3 chercheurs** : Walter Wittich, chercheur et responsable du site CRIR-INLB, Arnaud Saj, chercheur associé à l'INLB et professeur de neuropsychologie clinique à l'Université de Montréal et Elvire Vaucher, chercheuse associée à l'INLB et professeure titulaire à l'École d'optométrie – Neurosciences de l'Université de Montréal.

Enfin, l'INLB compte **19 membres cliniciens-intervenants** du CRIR, dont **5 nouveaux** en 2019-2020. Parmi ces cliniciens-intervenants, **Mathieu Carignan**, ergothérapeute au Programme aînés Montréal-Laval, a effectué cette année un [séjour en recherche](#) à raison de 2 jours par semaine, ce qui lui a permis de s'impliquer dans de nombreux projets et de contribuer très activement aux activités de transfert de connaissances.

Abréviations et acronymes

- **CISSS** : *Centre intégré de santé et de services sociaux*
- **CIUSSS** : *Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux*
- **CRIR** : *Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation du Montréal métropolitain*
- **DDS** : double déficience sensorielle
- **DMLA** : dégénérescence maculaire liée à l'âge
- **DSP** : Direction des services professionnels
- **DV** : déficience visuelle
- **GPS** : système de localisation GPS (*Global positioning system*)
- **INLB** : *Institut Nazareth et Louis-Braille*
- **IRD** : *Institut Raymond-Dewar*
- **IRMf** : imagerie par résonance magnétique fonctionnelle
- **MEG** : magnétoencéphalographie
- **NSU** : négligence spatiale unilatérale
- **OCT SLO** : tomographe à cohérence optique (OCT) combiné à un ophtalmoscope à balayage laser (SLO)
- **PRL** : Preferred Retinal Locus
- **SCB** : syndrome de Charles Bonnet
- **STB** : système télescopique bioptique
- **TSA** : troubles du spectre de l'autisme

Nouveaux projets

Dirigés par des membres du CRIR-INLB

Titre	CRIR-1403-0219 – Co-creation of leisure experience in an inclusive and accessible theatre space : the case of the Segal Centre for Performing Arts = Cocréation d'une expérience de loisirs dans un espace théâtral inclusif et accessible : le cas du Centre Segal des arts de la scène
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Cochercheurs	Tiiu Poldma, Université de Montréal Eva Kehayia, Université McGill Ingrid Verduyckt, Université de Montréal
Résumé du projet	Ce projet examine les difficultés qui empêchent les personnes handicapées de participer à des activités culturelles telles que les représentations théâtrales. Les chercheurs visent à : 1) examiner comment toutes les parties prenantes apprécient le théâtre en direct et étudier les difficultés d'accès et d'assistance aux spectacles; 2) organiser une « représentation décontractée » au Centre Segal des arts de la scène de Montréal. Ce Centre a pris des mesures pour améliorer l'accessibilité physique et fournir une assistance lors des représentations; cependant, l'environnement et les informations fournies aux spectateurs ne sont pas universellement accessibles aux personnes ayant des limitations. Une pré- et post-évaluation guidera le processus et fournira des stratégies potentielles pour engager des personnes de tous horizons dans des spectacles à travers Montréal et au-delà.
Contribution INLB	Conception d'une carte tactile en 3D.

Titre	CRIR-1406-0419 – Practice-based guidelines for diagnosing autistic spectrum disorder in children with visual impairment = Lignes directrices pratiques pour le diagnostic des troubles du spectre de l'autisme chez les enfants ayant une déficience visuelle
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Cochercheurs	Andrea Urqueta Alfaro, Université de Montréal
Résumé du projet	Actuellement, le diagnostic de troubles du spectre de l'autisme (TSA) chez les enfants atteints de déficience visuelle (DV) est effectué selon des directives élaborées pour les enfants qui ont une vision typique. Cependant, plusieurs des comportements utilisés pour diagnostiquer les TSA sont présents chez les enfants atteints de DV uniquement en raison d'une réduction de l'apport visuel, et ne doivent donc pas être considérés comme des symptômes de TSA. À l'aide d'entretiens semi-structurés et d'une analyse de contenu, cette étude sondera les professionnels ayant une expérience dans l'évaluation et le soutien du développement des enfants atteints d'une DV, y compris ceux présentant un TSA comorbide. Les questions des entretiens et l'analyse du contenu des données visent à générer : 1) un protocole permettant de déterminer quand un enfant atteint d'une DV présente des comportements qui justifient une évaluation pour un éventuel TSA comorbide; 2) des lignes directrices pour le diagnostic des TSA adaptées au modèle de développement unique des enfants atteints d'une DV.
Contribution INLB	Contribution financière, participation de : 2 ergothérapeutes, 1 psychologue, 1 neuropsychologue, 1 spécialiste en orientation et mobilité, 1 éducatrice spécialisée, 1 spécialiste en orientation et mobilité et 1 travailleuse sociale.

Dirigés par des chercheurs hors CRIR-INLB

CRIR-1449-1019 – Suivi systématique des dyades aînés et proches aidants après l’attribution d’aides techniques et technologiques pour la déficience visuelle (MOvIT-VISION) / Claudine Auger

Contribution INLB : contribution de trois cliniciens.

CRIR-1431-0619 – Exploring the influence of reading medium on braille rading tasks amond adult and senior learners / Natalina Martiniello, sous la supervision de Walter Wittich

Contribution INLB : recrutement de participants

CRIR-1420-0519 – Exploration des effets de la thérapie par la danse, une nouvelle modalité d’intervention favorisant l’intégration et la participation sociales des enfants avec troubles neurovisuels : volet 2 / Frédérique Poncet

Contribution INLB : recrutement de participants et prêt d’un laboratoire.

CRIR-1412-0519 – Exploration des effets de la thérapie par la danse, une nouvelle modalité d’intervention favorisant l’intégration et la participation sociales des enfants avec troubles neurovisuels : volet 1 – Développement et mise à l’essai / Frédérique Poncet

Contribution INLB : recrutement de participants et prêt d’un laboratoire.

CRIR-1399-0319 – Étude de cas en surdicécité visant à tester la faisabilité clinique, sociale et économique de nouvelles modalités de communication en face-à-face et à distance / Claude Vincent

Contribution INLB : participation de deux agents de planification, de programmation et de recherche.

CRIR-1398-0119 – Soutenir les coordonnateurs de recherche clinique dans leur rôle de transfert des connaissances : une étude à devis mixte des pratiques actuelles, obstacles et facilitateurs / Aliko Thomas et Sara Ahmed

Contribution INLB : participation de la coordonnatrice de recherche clinique de l’installation.

Projets en cours

Dirigés par des membres du CRIR-INLB

Titre	CRIR-1352-0618 - ArtOnTheBrain : an inclusive evidence-based cognitive health app for older adults to promote aging at home = ArtOnTheBrain : an inclusive evidence-based cognitive health app for older adults to promote aging at home
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Cochercheurs	Kelly Murphy, Baycrest Centre for Geriatric Care (Ontario) Olivier Beauchet, Université McGill Adela Barbaros, Hôpital général juif - Institut Lady Davis Kevin Galery Université McGill
Résumé du projet	<p>Ce projet a pour objectifs d'établir et de valider les effets positifs sur la santé de <i>ArtOnTheBrain</i>, une application destinée à promouvoir la santé cognitive chez les personnes âgées.</p> <p>L'application <i>ArtOnTheBrain</i> permet d'explorer une galerie d'art virtuelle et l'historique de ses tableaux. Le but de cette application est de promouvoir l'apprentissage, le jeu et les interactions avec les usagers d'une communauté en ligne.</p>
Contribution INLB	Recrutement de participants.

Titre	CRIR-1343-0618 - Étude rétrospective sur l'évolution de la rétinopathie diabétique en basse vision
Chercheuse principale	Julie-Andrée Marinier, membre clinicienne-intervenante du CRIR – Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre et Université de Montréal
Résumé du projet	L'objectif de ce projet est d'établir un portrait évolutif de la pathologie et de formuler des recommandations aux optométristes et ophtalmologistes.
Contribution INLB	Comme il s'agit d'une étude rétrospective des dossiers, demande d'accès auprès de la Direction des services professionnels (DSP) du CISSS de la Montérégie-Centre.

Titre	CRIR-1331-0518 – Is dry eye a consideration by optometrists treating low vision patients? = La sécheresse oculaire est-elle un problème pour les optométristes qui traitent les patients ayant une basse vision?
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Cochercheuses	Etty Bitton, Université de Montréal Roxanne Arsenault, Université de Montréal Geneviève Bourbonnière-Sirard, Université de Montréal
Résumé du projet	<p>Ce projet a pour objectif d'examiner dans quelle mesure les facteurs de risque, les signes et les symptômes associés à la sécheresse oculaire sont consignés au dossier et de quelle façon ils sont évalués.</p> <p>Hypothèse 1 : les symptômes et les facteurs de risque de sécheresse oculaire sont sous-documentés chez la population ayant une basse vision par rapport à la population générale.</p> <p>Hypothèse 2 : les signes relatifs à la présence de sécheresse oculaire sont sous-documentés chez la population ayant une basse vision par rapport à la population générale.</p>
Contribution INLB	Comme il s'agit d'une étude rétrospective des dossiers, demande d'accès auprès de la DSP du CISSS de la Montérégie-Centre.

Titre	CRIR-1330-0418 – Exploration de l’influence de l’implantation d’une prothèse rétinienne sur les hallucinations visuelles liées au syndrome de Charles Bonnet
Chercheuse principale	Frédérique Poncet, stagiaire post-doctorale en neurovision au CRIR-INLB et en psychologie à l’Université Concordia
Collaborateurs	Sylvie Cantin, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Mathieu Carignan, membre clinicien-intervenant du CRIR – Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Marie Courchesne, membre clinicienne-intervenante du CRIR – Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Vincent Moore, membre clinicien-intervenant du CRIR – Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre
Résumé du projet	<p>Des hallucinations visuelles liées au syndrome de Charles Bonnet surviennent dans les cas de très basse vision ou de cécité totale. L’implantation d’une prothèse rétinienne vise à induire artificiellement chez un patient une perception visuelle.</p> <p>Une des dernières implantations de la prothèse rétinienne Argus II au Québec a été réalisée chez une personne aveugle qui expérimente des hallucinations visuelles associées au syndrome de Charles Bonnet (SCB). Cette première occurrence au Québec de la combinaison chez un même patient du SCB et de l’utilisation d’une prothèse rétinienne procure une rare occasion d’explorer les effets de la prothèse sur les hallucinations visuelles liées au SCB. L’objectif principal du projet consiste à explorer si et, dans l’affirmative, de quelle manière la perception visuelle induite artificiellement agit sur les hallucinations visuelles liées au SCB.</p>
Contribution INLB	Contribution de quatre membres cliniciens-intervenants du CRIR-INLB.

Titre	CRIR-1297-1117 – The usability of visual arts-based mobile health solution to promote brain health and well-being by older adults with low-vision due to age-related macular degeneration = L'utilisabilité d'une solution de santé mobile basée sur les arts visuels pour promouvoir la santé du cerveau et le bien-être des personnes âgées ayant une basse vision en raison de la dégénérescence maculaire liée à l'âge
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Résumé du projet	<p>Ce projet vise à examiner et à améliorer l'accessibilité et l'utilisabilité de l'application <i>ArtOnTheBrain</i> auprès d'une population de personnes âgées avec une basse vision causée par la DMLA.</p> <p>L'objectif poursuivi par cette application est d'accroître l'apprentissage, le jeu et l'interaction avec une communauté d'utilisateurs en ligne, réduisant ainsi l'impact de l'isolement et prévenant la progression du déclin cognitif.</p> <p>Les chercheurs prévoient que les obstacles prévus à l'étape 1 (visibilité des images et du texte) seront facilement surmontés par une personnalisation de l'interface (étape 2) et résulteront en améliorations significatives de l'utilisation et de l'utilisabilité de l'application (étape 3).</p>
Contribution INLB	Recrutement de participants.

Titre	CRIR-1286-1217 - Évaluation du changement de comportement d'utilisation des aides visuelles en basse vision chez les utilisateurs de lunettes électroniques après un entraînement personnalisé impliquant une téléadaptation ou une consultation en clinique
Chercheuse principale	Marie-Céline Lorenzini, Université de Montréal
Cochercheur	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Résumé du projet	<p>L'objectif principal de cette étude est d'examiner les changements d'utilisation des aides visuelles et des tâches réalisées chez les utilisateurs de lunettes eSight bénéficiant d'un programme d'entraînement personnalisé (impliquant soit une téléadaptation soit un entraînement réalisé en centre de réadaptation) par rapport à la norme actuelle d'autoformation fournie par eSight. En objectifs secondaires, les chercheurs examineront l'effet du type d'entraînement sur la qualité de vie, les performances visuelles et le contrôle oculomoteur (localisation et stabilité de la fixation).</p> <p>Après une randomisation, les 60 participants seront répartis soit dans le groupe contrôle, soit dans le groupe expérimental, ces groupes se distinguant par leur programme d'entraînement. Tous les sujets seront suivis sur 6 mois, et seront évalués au tout début de l'étude, au bout de 3 mois et au terme des 6 mois.</p>
Contribution INLB	Contribution financière.

Titre	CRIR-1284-1217 – Les mots et le cerveau : est-ce que la réadaptation en lecture pour les personnes ayant une dégénérescence maculaire liée à l'âge peut améliorer le fonctionnement cognitive?
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Résumé du projet	<p>L'objectif de ce projet est d'examiner dans quelle mesure la réadaptation visuelle, spécifiquement pour la lecture, pourrait avoir un effet protecteur ou bénéfique sur le fonctionnement cognitif. À cette fin, le chercheur vise à répondre aux questions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none">1) La réadaptation de la basse vision réduit-elle l'effort de lecture ?2) Si oui, la réduction de l'effort de lecture augmente-t-elle l'activité de lecture ?3) Si oui, l'augmentation de l'activité de lecture améliore-t-elle le fonctionnement cognitif (la mémoire) ?
Contribution INLB	Recrutement de participants.

Titre	CRIR-1282-1117 - La vision chez les sujets hémianopsiques homonymes
Chercheuse principale	Elvire Vaucher, Université de Montréal
Cochercheurs	Franco Lepore, Université de Montréal Frédérique Poncet, Université McGill Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Étudiante	Michèle MacLean, Université de Montréal
Résumé du projet	<p>Ce projet de mémoire consiste à étudier la plasticité cérébrale du système visuel suite à une lésion du cortex strié et à développer un programme de réadaptation visuelle. Les personnes atteintes d'hémianopsie homonyme représentent la cause la plus importante de déficience visuelle corticale menant à une cécité dans l'hémichamp controlatéral.</p> <p>Les chercheurs proposent un entraînement visuel permettant de guider la plasticité cérébrale des circuits neuronaux et la réadaptation visuelle. Cette nouvelle expérience permettra de mesurer, chez des personnes hémianopsiques, si deux semaines d'entraînement visuel répétitif vont changer la capacité du cerveau à déployer les capacités attentionnelles et améliorer l'apprentissage perceptuel pour une meilleure récupération des capacités visuelles.</p>
Contribution INLB	Contribution financière, participation d'un ergothérapeute et de deux optométristes ainsi que recrutement de participants.

Titre	CRIR-1125-0116 - <u>Interventions spécifiques sur l'exploration visuelle chez les adultes cérébrolésés avec négligence spatiale unilatérale</u>
Chercheuse principale	Frédérique Poncet, stagiaire post-doctorale en neurovision au CRIR-INLB et en psychologie à l'Université Concordia
Cochercheurs	Marie-Chantal Wanet-Defalque, CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre et Université de Montréal Cyril Duclos, CRIR - Institut de réadaptation Gingras-Lindsay-de-Montréal du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal Philippe Azouvi, Université de Montréal
Collaborateurs	Noémie Duclos, Université de Montréal Antoni Valero-Cabré, Centre de recherche de l'institut du cerveau et de la moelle épinière (CRICM – France)
Résumé du projet	Le but de cette étude est d'explorer l'impact de deux interventions très distinctes sur l'exploration visuelle chez les personnes avec lésion cérébrale acquise avec négligence spatiale unilatérale (NSU).
Contribution INLB	Participation d'un agent de planification, de programmation et de recherche.

Titre	CRIR-1114-1115 - <u>A mixed-methods approach to characterize stereotype beliefs associated with assistive devices used in the rehabilitation of age-related macular degeneration = Une approche mixte pour caractériser les croyances stéréotypées associées aux appareils d'assistance utilisés dans la réadaptation de la dégénérescence maculaire liée à l'âge</u>
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Cochercheurs	Aaron Johnson, CRIR - Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CISSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université Concordia Kenneth E. Southall, CRIUGM et Université McGill
Collaboratrice	Julie-Andrée Marinier, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre et Université de Montréal
Résumé du projet	L'utilisation d'aides techniques représente un élément clé dans le processus de réadaptation. Pourtant, il existe des obstacles à l'intégration de telles aides dans la vie des personnes âgées ayant une basse vision, car elles peuvent faire l'objet de préjugés défavorables. Ce projet vise à étudier, à l'aide d'une méthode mixte (quantitative et qualitative) les préjugés liés à l'utilisation d'aides techniques dans les cas de DMLA et à déterminer dans quelle mesure il y a correspondance entre réponses volontaires et involontaires.
Contribution INLB	Contribution financière.

Titre	CRIR-1108-1015 - <u>Audio beacons as sonic boundary objects = Les balises audio comme objets sonores de délimitation</u>
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Cochercheurs	Aaron Johnson, CRIR - Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université Concordia Michael Ciarciello, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal Florian Grond, Université McGill
Résumé du projet	Ce projet vise à évaluer, dans le centre commercial Alexis-Nihon à Montréal, un prototype de balise audio, afin de mieux comprendre comment améliorer l'acceptation de l'outil, à la fois par l'utilisateur et par le personnel du centre commercial.
Contribution INLB	Recrutement de participants.

Titre	CRIR-1100-0915 - INLB 2015-189 - <u>The influence of lighting on reading performance = L'influence de l'éclairage sur les performances de lecture</u>
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Collaborateur	William H. Seiple, Lighthouse International
Résumé du projet	L'objectif de ce projet est d'étudier l'impact de l'éclairage chez les adultes avec vision normale et les adultes avec déficience visuelle à l'aide du LuxIQ. Des analyses portant sur la différence entre la luminance optimale et la luminance préférée durant la lecture seront réalisées.
Contribution INLB	Recrutement de participants.

Titre	CRIR-1079-0415 - INLB 2012-146 - <u>Repérage des incapacités visuelles chez les aînés : documenter les qualités métrologiques de l'IndiVisuel</u>
Chercheur principal	Mathieu Carignan, membre clinicien-intervenant du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre
Cochercheuses	Jacqueline Rousseau, Université de Montréal Julie-Andrée Marinier, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre et Université de Montréal
Collaborateurs	Lyse Déry, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Mylène Roy, Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Roger Dufour, Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Julie Yip, Université de Montréal Martyne Audet, CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal
Résumé du projet	IndiVisuel a été développé pour dépister des incapacités visuelles chez une clientèle âgée présentant des troubles cognitifs. Ce projet a pour objectif de documenter la fidélité interexamineurs, la cohérence interne, la sensibilité et la spécificité de cet instrument de mesure.
Contribution INLB	Contribution financière.

Titre	CRIR-1018-1114 - INLB 2015-183 - <u>Examination of the relationship between objective measures of sensory function and subjective evaluation using standardized assessments in individuals with vision and/or hearing loss = Examen de la relation entre les mesures objectives de la fonction sensorielle et l'évaluation subjective à l'aide d'évaluations standardisées chez les personnes ayant une déficience visuelle et/ou auditive</u>
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Collaborateur	Dawn Guthrie, Université Wilfrid Laurier
Résumé du projet	L'outil d'évaluation <i>Santé en milieu communautaire</i> (SMC) est un questionnaire élaboré par un groupe de recherche international à but non-lucratif, <i>interRAI</i> , afin de colliger des données de base sur les aînés et sur les personnes vivant avec une déficience. Cet outil comprend un questionnaire qui concerne les personnes ayant une double déficience sensorielle (auditive et visuelle). Ce projet évalue le questionnaire en examinant la correspondance entre les réponses des participants et l'information consignée dans le dossier de réadaptation sur les déficiences auditive et/ou visuelle. Les connaissances acquises durant cette recherche visent à la fois à valider le questionnaire SMC de l' <i>interRAI</i> et à dresser un meilleur portrait des adultes âgés ayant une double déficience auditive et visuelle.
Contribution INLB	Recrutement de participants.

Titre	<u>CRIR-991-0714 - INLB 2014-175 - Biopic driving by visually impaired : Montreal pilot study = Conduite automobile avec système télescopique bioptique pour personnes avec déficience visuelle : étude pilote de Montréal</u>
Chercheur principal	Gang Luo, Schepens Eye Research Institute
Cochercheurs	Alex Bowers, Massachusetts Eye and Ear Marie-Chantal Wanet-Defalque, CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre et Université de Montréal
Collaborateurs	Walter de Abreu Cybis, membre clinicien-intervenant du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Simon Bélanger, Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Anik Gemme, Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre
Résumé du projet	Dans certaines conditions, les personnes ayant une déficience visuelle peuvent obtenir un permis de conduire en apprenant à utiliser un Système Télescopique Biopique (STB) et différentes habiletés compensatoires. Cette étude pilote vise à étudier au quotidien les performances de conduite auto des participants au programme provincial de conduite auto avec STB, à l'aide d'un système miniaturisé d'enregistrement vidéo et d'un GPS installés dans leur véhicule.
Contribution INLB	Participation d'un agent de planification, de programmation et de recherche, d'un spécialiste en orientation et mobilité, d'une spécialiste en activités cliniques, et recrutement de participants.

Titre	CRIR-986-0714 - INLB 2014-174 - <u>L'impact de la DMLA sur les fonctions visuelles et la performance de conduite sur simulateur automobile : une étude exploratoire avec groupe-témoin</u>
Chercheuse principale	Marie-Chantal Wanet-Defalque, CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre et Université de Montréal
Cochercheuse	Isabelle Gélinas, CRIR - Hôpital juif de réadaptation du CISSS de Laval et Université McGill
Collaborateurs	Josée Duquette, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille Walter de Abreu Cybis, membre clinicien-intervenant du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Geneviève Lizé, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Nicole Robillard, Ophtalmologie Dre Nicole Robillard
Résumé du projet	L'objectif initial n'a pas été atteint en raison de difficultés de recrutement de sujets ayant une DMLA précoce. Toutefois, ce projet a permis de développer : 1. des scénarios d'évaluation sur le simulateur de conduite automobile; 2. une grille d'observation des comportements de conduite sur le simulateur (OCCS); 3. une application logicielle visant à faciliter l'évaluation de ces comportements. Les données de 21 participants ayant conduit le simulateur tout en portant un dispositif de suivi du regard ont été analysées par 3 expérimentateurs. Suite à l'analyse de la fidélité interjuges et à une démarche de validation par un groupe d'experts, 140 des 329 items originaux de la grille OCCS ont été conservés. Un article scientifique est en voie de rédaction.
Contribution INLB	Contribution financière, recrutement de participants (35) et participation de deux agents de planification, de programmation et de recherche ainsi que d'une spécialiste en activités cliniques.

Titre	<u>CRIR-854-0613 - INLB 2013-160 - Observation et analyse des besoins et des stratégies de communication utilisées par les personnes sourdes-aveugles en situation réelle d'activité réalisée dans un centre commercial : un projet pilote dans un « laboratoire vivant »</u>
Chercheuse principale	Marie-Chantal Wanet-Defalque, CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre et Université de Montréal
Collaborateurs	Walter de Abreu Cybis, membre clinicien-intervenant du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Sylvie Cantin, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Suzanne Trudeau, Institut Raymond-Dewar du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal Gilles Lefebvre, Institut Raymond-Dewar du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal
Résumé du projet	Cette étude se penche sur les capacités et les besoins de la clientèle en surdicécité du programme conjoint de l'INLB-IRD, caractérisée par une double déficience sensorielle (DDS) affectant l'ouïe et la vision à différents degrés de sévérité. Le projet concentre ses analyses sur les moyens et les stratégies de communication que ces personnes utilisent dans la vie quotidienne, autant chez les « oralistes » que chez les « gestuelles » à l'aide d'observations, d'entrevues et de questionnaires. Finalement, ce projet pourrait bénéficier aux personnes sourdes-aveugles dans leur communication et les aider à accéder à plus d'information ainsi qu'à expérimenter de meilleures interactions sociales.
Contribution INLB	Participation de deux agents de planification, de programmation et de recherche.

Titre	CRIR-659-1111 - INLB 2010-127 - <u>Étude de la localisation et stabilisation du locus rétinien préféré (Preferred Retinal Locus ; PRL) au moyen de l'OCT-SLO suite à l'entraînement à la vision excentrique</u>
Chercheuse principale	Marie-Josée Senécal, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre
Cochercheuses	Marie-Chantal Wanet-Defalque, CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre et Université de Montréal Judith Renaud, Université de Montréal Olga Overbury, Université de Montréal
Résumé du projet	L'objectif était d'évaluer les effets d'un programme d'évaluation et d'entraînement à la vision excentrique développé par l'INLB (VisExc-INLB) sur le plan de l'acuité en vision de loin, l'acuité visuelle en lecture, la vitesse maximale de lecture et la stabilité de la fixation. Ces variables ont été mesurées en laboratoire, avant et après le programme VisExc, auprès de 10 usagers présentant une perte de vision centrale. Ils ont tous reçu un entraînement à la vision excentrique dans le cadre de leur plan d'intervention clinique. Après le programme d'entraînement, une amélioration clinique a été mesurée chez certains participants sur le plan de leur vitesse maximale de lecture (augmentation d'au moins 11 mots par minute; n = 6) ou de leur acuité visuelle en lecture (augmentation d'au moins 2 lignes; n = 3). Le programme VisExc n'a pas eu d'effet significatif sur l'acuité en vision de loin ni sur la stabilité de la fixation. Un article scientifique est en cours de rédaction.
Contribution INLB	Contribution financière, recrutement de participants (16), libération de temps clinique et participation d'une agente de planification, de programmation et de recherche.

Titre	Répertoire ORVIS www.orvis.vision
Responsable de l'infrastructure	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Collaboratrices	Sylvie Cantin, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Josée Duquette, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Catherine Houtekier, membre clinicienne-intervenante du CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre Francine Baril, technicienne en documentation, Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre
Résumé du projet	Le répertoire ORVIS (Outils pour la Réadaptation de la VISion), est issu du programme des infrastructures communes du <i>Réseau de recherche en santé de la vision</i> . Accessible à l'adresse www.orvis.vision depuis novembre 2015, il recense des outils de mesure dont la validité et la fidélité ont été évaluées ou sont en voie de l'être, disponibles de préférence en français, ou en français et en anglais, et appropriés pour une utilisation auprès de la clientèle ayant une déficience visuelle, par des chercheurs ou par des intervenants. Le répertoire donne accès à une fiche descriptive par outil recensé. Chaque fiche identifie donc l'outil et ses caractéristiques scientifiques; elle liste également les références bibliographiques des études scientifiques consultées.
Contribution INLB	Participation du responsable de site, de la chef de service, de trois agents de planification, de programmation et de recherche, de deux ergothérapeutes et de la technicienne en documentation.

Dirigés par des chercheurs hors CRIR-INLB

CRIR-1351-0718 - **Profiles of knowledge brokers in the rehabilitation field across Canada: a descriptive study** / André Bussières, Université McGill; Sara Ahmed, Université McGill; Dina Gaid, Université McGill

Contribution INLB : participation de trois agentes de planification, de programmation et de recherche.

CRIR-1326-0418 – **Facteurs liés à l’acquisition du braille chez les adultes et les personnes âgées : mise en place d’une pratique bas e sur les données probantes = Factors related to braille acquisition among adult and senior learners : establishing evidence-based practice** / Walter Wittich, Université de Montréal; Natalina Martiniello, Université de Montréal

Contribution INLB : participation d’une spécialiste en réadaptation en déficience visuelle; recrutement de participants.

CRIR-1320-0318 – **Management of depressive symptoms in visually impaired older adults in Quebec vision rehabilitation centers** / Judith Renaud, Université de Montréal; Caroline Faucher, Université de Montréal; Neelam Patel, Université de Montréal

Contribution INLB : participation d’une psychologue.

CRIR-1290-0118 – **The influence of fixation stability on balance and postural control** / Aaron Johnson, Université Concordia; Caitlin Murphy, Université Concordia, Karen Li, Université Concordia, William Seiple, Lighthouse International; Olga Overbury, Université de Montréal

Contribution INLB : recrutement de participants

CRIR-1289-1017 – **Database of retinal images in visually impaired individuals : drusen and age-related macular degeneration** / Aaron Johnson, Université Concordia; Caitlin Murphy, Université Concordia, Karen Li, Université Concordia, William Seiple, Lighthouse International; Olga Overbury, Université de Montréal

Contribution INLB : recrutement de participants

CRIR-1252-0617 – **Intersect-Assist: street crossing** / Jeremy Cooperstock, Université McGill

Contribution INLB : recrutement de participants.

CRIR-1241-0417 - **Clothing as a determinant of social participation and inclusion among persons with a physical disability: Building a foundation for future innovation** / Bonnie Swaine, CRLB du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal

Contribution INLB : recrutement de participants.

CRIR-1044-0215 - **Étude comparative d'efficacité des signaux sonores destinés aux personnes ayant une déficience visuelle** / Tony Leroux, CRIR - Institut Raymond-Dewar du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal et Agathe Ratelle, Université de Montréal

Contribution INLB : participation de deux spécialistes en orientation et mobilité; recrutement de participants.

CRIR-975-0614 - **Multisensory Hebbian learning : generating multisensory cortical connections by training with simultaneous crossmodal stimuli** / Vanessa Harrar, Université de Montréal; Maurice Pfito, Université de Montréal; Charles Spence, Oxford University

Contribution INLB : recrutement de participants.

CRIR-884-1013 - **Navigating in the Mall as community environment in stroke individuals: a visuomotor perspective** / Anouk Lamontagne, CRIR - Hôpital juif de réadaptation du CISSS de Laval

Contribution INLB : participation d'un agent de planification, de programmation et de recherche.

CRIR-527-0610 - In situ audio services (interaction 3D auditive géographique pour les aveugles et déficients visuels) / Jeremy Cooperstock, Université McGill; Mike Wozniowski, Université McGill

Contribution INLB : recrutement de participants.

MP-31-2018-2679 - Étude exploratoire du programme québécois de délivrance et de prise en charge des aides techniques et des « gérontechnologies » / Yves Couturier, CIUSSS de l'Estrie - CHUS; Jawad Hajjam El Hassani, Université de Sherbrooke et Jean-Claude Coallier, CIUSSS de l'Estrie - CHUS

Contribution INLB : participation d'un gestionnaire et d'un clinicien.

Projets fermés durant le présent exercice

Dirigés par des membres du CRIR-INLB

Titre	CRIR-1238-0816 - The Use of Smartphone and Tablet Computers Among Blind and Low Vision Users = L'utilisation des téléphones intelligents et des tablettes chez les utilisateurs ayant une déficience visuelle
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Cochercheur	Aaron Johnson, Université Concordia
Collaboratrices	Magdalena Bittner, Hochschule für Angewandte Wissenschaften Natalina Martiniello, École d'optométrie de l'Université de Montréal
Résumé du projet	Ce projet poursuivait trois objectifs : 1) déterminer quels dispositifs tactiles courants (téléphones intelligents et tablettes), quelles caractéristiques favorisant l'accessibilité et quelles applications sont déjà utilisés par les personnes ayant une déficience visuelle afin d'effectuer des tâches préalablement effectuées à l'aide d'aides techniques traditionnelles; 2) comprendre si les utilisateurs remplacent les aides techniques traditionnelles par des dispositifs tactiles courant pour certaines tâches fonctionnelles; 3) déterminer s'il existe un lien entre l'utilisation de tels dispositifs et les variables démographiques. Ainsi, ce projet fournira de l'information utile aux centres de réadaptation et aux concepteurs d'appareils.
Contribution INLB	Recrutement de participants.

Titre	CRIR-1111-1115 - INLB 2014-178 - Des lunettes électroniques pour lire la musique : étude exploratoire sur la perception de l'accès à la lecture musicale avec eSight chez les musiciens atteints de déficience visuelle [Projet de maîtrise]
Chercheur principal	Walter Wittich, CRIR – INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, Centre de réadaptation Lethbridge-Layton-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et Université de Montréal
Étudiante	Bianka Lussier-Dalpé, spécialiste en réadaptation en déficience visuelle, Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre, dans le cadre de sa maîtrise en déficience visuelle à l'École d'optométrie, Université de Montréal
Résumé du projet	<p>Lire la notation musicale tout en l'interprétant avec un instrument de musique est source de difficultés pour les musiciens atteints de déficience visuelle (DV). Le but de cette étude était de décrire les aides visuelles, adaptations et stratégies compensatoires utilisées par les pianistes avec DV, puis d'identifier les difficultés résiduelles et, finalement, de vérifier si les lunettes électroniques eSight permettent de surmonter certaines de celles-ci.</p> <p>Les résultats suggèrent que des aides visuelles, adaptations et stratégies compensatoires variées sont employées par les musiciens avec DV. Cependant, elles entraînent des difficultés importantes, surtout lorsque le grossissement est utilisé. Nombre de ces difficultés sont surmontées par l'utilisation du eSight qui permet en effet de lire et d'interpréter simultanément la notation musicale. Cependant, le coût de l'aide constitue un obstacle important à son utilisation à des fins de lecture musicale.</p>
Contribution INLB	Contribution financière, recrutement de participants (5), libération de temps et participation de deux agentes de planification, de programmation et de recherche.

Titre	CRIR-1101-0915 - INLB 2014-177 - L'évaluation de l'éclairage en situation de lecture chez les personnes atteinte d'une déficience visuelle : étude comparative sur les pratiques d'évaluation actuelles et l'utilisation d'un dispositif d'éclairage [Projet de maîtrise]
Chercheuse principale	Marie-Chantal Wanet-Defalque, CRIR - Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre et Université de Montréal
Étudiante	Rebecca Henry, spécialiste en réadaptation en déficience visuelle, Institut Nazareth et Louis-Braille du CISSS de la Montérégie-Centre, dans le cadre de sa maîtrise en déficience visuelle à l'École d'optométrie, Université de Montréal
Résumé du projet	L'éclairage préféré en situation de lecture a été évalué auprès de personnes ayant une déficience visuelle, à domicile, à l'aide de l'outil standardisé LuxIQ™ (n = 18) ou d'une méthode standard consistant à essayer des ampoules de diverses intensités et températures de couleur (n = 16). Le but était de déterminer si le LuxIQ permet de mieux évaluer les besoins d'éclairage en situation de lecture. L'éclairage préféré a résulté en une amélioration significative de l'acuité visuelle en lecture. La vitesse de lecture est demeurée statistiquement inchangée, mais près de la moitié des participants ont eu une amélioration clinique de plus de 10 mots par minute. Un mois après leur évaluation, 56 % des participants avaient modifié leur éclairage de lecture; ils étaient significativement plus satisfaits de leur durée de lecture qu'avant leur évaluation. Les améliorations obtenues (acuité visuelle en lecture, vitesse maximale de lecture, satisfaction) étaient indépendantes de la méthode d'évaluation d'éclairage. Un article scientifique a été publié.
Contribution INLB	Contribution financière, libération de temps, recrutement des participants (34) et participation d'une agente de planification, de programmation et de recherche.

Dirigés par des chercheurs hors CRIR-INLB

CRIR-1301-0118 – Interventions et évaluations portant sur les déficits visuels et visuoperceptifs à la suite d’une lésion cérébrale acquise : obstacles et facilitateurs pour l’utilisation des meilleures pratiques en ergothérapie / André Bussières, Université McGill

Contribution INLB : participation de deux ergothérapeutes et d’une chef de programme.

CRIR-1221-0317 - Interventions to address vision and visual-perceptual impairments to optimize occupational performance in adults with acquired brain injury : a cross-sectional survey of occupational therapy practices / André Bussières, Université McGill

Contribution INLB : participation d’ergothérapeutes à un questionnaire en ligne.

CRIR-304-0607 - Réponse auditive chez le non voyant en MEG et en IRMf : approche par marquage de la réponse cérébrale / Franco Lepore, Université de Montréal; Latifa Lazzouni, Université de Montréal; Patrice Voss, Université McGill

Contribution INLB : recrutement de participants.

Soutien aux cliniciens

- Soutien à la rédaction d'articles scientifiques
- Soutien méthodologique à la réalisation de projets innovants
- Soutien à la gestion de projets en partenariats
- Soutien auprès de la Communauté de pratique en surdicécité
- Soutien à l'organisation d'une demi-journée clinique
- Soutien à la demande de statut de clinicien-intervenant du CRIR
- Soutien à l'utilisation du simulateur de conduite auto
- Soutien à l'utilisation du dispositif de suivi du regard (TOBII)
- Soutien à l'utilisation de la rue virtuelle
- Recherches documentaires (centre de documentation)

Membres du CRIR

Cliniciens-intervenants et cliniciennes-intervenantes

- *Nouveau* – Catherine Auger, ergothérapeute
- *Nouveau* – Martine Blanchette, psychologue
- Sylvie Cantin, agente de planification, de programmation et de recherche
- Mathieu Carignan, ergothérapeute
- Marie Courchesne, psychologue
- Walter Cybis, agent de planification, de programmation et de recherche
- *Nouveau* – Maude Demers-Bonin, ergothérapeute
- Josée Duquette, agente de planification, de programmation et de recherche
- François Dutrisac, optométriste
- *Nouveau* – Kathleen Gallant, ergothérapeute
- Bernadette Gavouyère, spécialiste en activités cliniques
- Catherine Houtekier, agente de planification, de programmation et de recherche
- Danièle Jean, optométriste
- Geneviève Lizé, chef du service de la recherche et de l'innovation
- Julie-Andrée Marinier, optométriste
- Vincent Moore, optométriste
- Chantal Nicole, spécialiste en réadaptation en déficience visuelle
- Marie-Josée Senécal, optométriste
- *Nouveau* – Denise Trépanier, spécialiste en réadaptation en déficience visuelle

Transfert des connaissances

Articles

- Bier, N., El-Samra, A., Bottari, C., Vallet, G. T., **Carignan, M.**, Paquette, G., ... Rouleau, I. (2019). Posterior cortical atrophy: Impact on daily living activities and exploration of a cognitive rehabilitation approach. *Cogent Psychology*, 6(1), 17 pages. doi:10.1080/23311908.2019.1634911
- Bulk, L. Y. et **Carignan, M.** (2020). Occupational therapy and low vision: We can all contribute! *Occupational Therapy Now*, 22(2), 3-5.
- Bulk, L. Y. et **Carignan, M.** (2020, mars-avril). Ergothérapie et basse vision : nous pouvons tous contribuer ! *Actualités ergothérapeutiques*, 22(2), 3-5.
- Carignan, M.** (2020, March-April). Parkinson's and visual impairment: A perspective for occupational therapists. *Occupational Therapy Now*, 22(2), 20-22.
- Carignan, M.** (2020, mars-avril). Aînés ayant des difficultés de lecture : des interventions pour distinguer la vision de la cognition. *Actualités ergothérapeutiques*, 22(2), 9-12.
- Carignan, M.** (2020, mars-avril). Parkinson et déficience visuelle : perspective pour ergothérapeutes. *Actualités ergothérapeutiques*, 22(2), 20-22.
- Carignan, M.** (2020, March-April). Seniors with reading difficulties: Interventions to distinguish vision from cognition. *Occupational Therapy Now*, 22(2), 9-12.
- Gavouyère, B., **Houtekier, C.** et Wittich, W. (2019). [A community of practice for deafblindness to exchange knowledge and rehabilitation practices](#). *Journal of Visual Impairment & Blindness*, 113(4), 366–371. doi : 10.1177/0145482x19865392
- Houtekier, C. et Cantin, S.** (2019). [Les sciences de l'information en soutien à la veille technologique : l'exemple de V-TeDDS, veille pour la clientèle avec une double déficience sensorielle](#). *Documentation et bibliothèques*, 65(4), 5-13.

Houtekier, C., Carignan, M. et Cantin, S. (2020). ORVIS: A directory of valid and reliable measurement tools for visual rehabilitation for occupational therapists. *Occupational Therapy Now*, 22(2), 25.

Houtekier, C., Carignan, M. et Cantin, S. (2020, mars-avril). ORVIS : un répertoire d'outils de mesure valides et fidèles pour la réadaptation visuelle à l'usage des ergothérapeutes. *Actualités ergothérapeutes*, 22(2), 25.

Lussier-Dalpe, B., **Houtekier, C., Duquette, J.,** Wanet-Defalque, M. C. et Wittich, W. (2019). [The challenge of reading music notation for pianists with low vision: An exploratory qualitative study using a head-mounted display](#). *Assistive Technology, Prépublication*, 1-9. doi : 10.1080/10400435.2019.1661315

Moore, V., Courchesne, M., **Carignan, M., Cantin, S.,** et Poncet, F. (2019, décembre). Exploring the effects of a retinal prosthesis on visual hallucinations related to Charles Bonnet syndrome. *Annals of Eye Science*, 4, AB032. doi:10.21037/aes.2019.AB032

Urqueta Alfaro, A., Guthrie, D. M., Phillips, N. A., Pichora-Fuller, M. K., Mick, P., McGraw, C., & Wittich, W. (2019). Detection of vision and /or hearing loss using the interRAI Community Health Assessment aligns well with common behavioral vision/hearing measurements. *PLoS One*, 14(10), 21 pages. doi:10.1371/journal.pone.0223123

Wang, S., Moharrer, M., Baliutaviciute, V., Dougherty, B. E., **Cybis, W.,** Bowers, A. R., & Luo, G. (2020). [Bioptic telescope use in naturalistic driving by people with visual impairment](#). *Translational Vision Science & Technology*, 9(4), 1-11. doi:10.1167/tvst.9.4.11

20^e Symposium sur l'incapacité visuelle et la réadaptation

Le 4 février 2020 a eu lieu le [20^e Symposium sur l'incapacité visuelle et la réadaptation](#). Coorganisé par l'INLB du CISSS de la Montérégie-Centre, par le

Centre de réadaptation Layton-Lethbridge-Mackay du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et par l'École d'optométrie de l'Université de Montréal, ce symposium a accueilli 12 présentations orales, 25 affiches et un séminaire. Les communications référencées ci-dessous sont celles impliquant un membre de l'équipe du service de la recherche et de l'innovation.

Auger, C., Guay, M., Renaud, J., Vincent, C., Bonneau, E., **Carignan, M.**, . . . Wittich, W. (2020, 4 février). *Une nouvelle initiative pour améliorer le suivi après l'attribution d'aides techniques et technologiques pour la déficience visuelle dédiée aux aînés et à leurs proches aidants (MOvIT-VISION)*. Affiche présentée au 20^e Symposium scientifique sur l'incapacité visuelle et la réadaptation, Montréal, Québec.

Carignan, M., Poulin-Parent, M.-C., Ouimet, M.-L., Dubois-Lévesque, A., L'Écuyer-Rioux, H., Rivard, L. et Gervais, S. (2020, 4 février). *Développement des habiletés visuelles chez les aînés avec des écrans tactiles*. Communication présentée au 20^e Symposium scientifique sur l'incapacité visuelle et la réadaptation, Montréal, Québec.

Senécal, M.-J., et **Duquette, J.** (2020, 4 février). *Exploration des effets d'un programme clinique d'entraînement à la vision excentrique sur la lecture*. Affiche présentée au 20^e Symposium scientifique sur l'incapacité visuelle et la réadaptation, Montréal, Québec.

Communications

Cantin, S. (2019). [Guide de navigation dans les ressources issues de la 17e conférence Deafblind International. Sharing the knowledge to ACT : Accessibility – Communication – Technology – « Now is your time to ACT! »](#). Longueuil : Service de la recherche et de l'innovation, site INLB, CISSS de la Montérégie-Centre. 49 pages.

Cantin, S., et Wittich, W. (2019, August 15th). [Communication assistance devices for persons with deafblindness using iPhones: Close to the goal?](#) Communication présentée à Sharing the Knowledge to ACT: Accessibility. Communication. Technology. "Now is your time to ACT!". 17th Deafblind International World Conference 2019, Gold Coast, Australia.

- Carignan, M.** (2019). *Guide d'utilisation du Sanet Vision Integrator (SVI) à l'Installation St-Charles*. Document interne de transfert de connaissances.
- Carignan, M.** (2019). Contribution à 9 fiches terminologiques sur la déficience visuelle dans le *Grand dictionnaire terminologique* de l'Office québécois de la langue française. Projet de vocabulaire sur les handicaps.
- Carignan, M.** (2019). *Vidéo promotionnelle pour les donateurs à la Fondation En Vue de INLB*.
- Carignan, M.**, Landry, J. et Poulin-Parent M.-C. (2020). *Bilan du projet innovant « Prendre conscience de ma vision : une étape clé pour me déplacer en milieu achalandé »*. Présentation au comité de transfert de connaissances.
- Duquette, J.**, Loiselle, J., Déry, L. et Senécal, M.-J. (2019, 6 juin). *Situations de handicap vécues dans la réalisation de certaines habitudes de vie chez des personnes ayant une déficience visuelle qui ont reçu des services de réadaptation*. Affiche présentée au XVIIe Carrefour des connaissances en déficience motrice, sensorielle et du langage, Montréal, Québec.
- Gavouyère, B. et **Houtekier, C.** (2019, 6 juin). *La communauté de pratique en surdicécité : une petite planète qui roule dans l'univers de la réadaptation*. Affiche présentée au XVIIe Carrefour des connaissances en déficience motrice, sensorielle et du langage, Montréal, Québec.
- Vincent, C., Wittich, W., Achou, B., Bergeron, F., Boucher, N., Hotton, M., **Cantin, S.** et **Cybis, W.** (2019, 15 août). [Effectiveness of a new modality of face-to-face and distance communication in deafblindness](#). Communication présentée à Concurrent Session 11D. Sharing the Knowledge to ACT : Accessibility. Communication. Technology. « Now is your time to ACT ! ». 17th Deafblind International World Conference 2019, Gold Coast, Australia.
- Poncet, F., Moore, V., **Carignan, M.**, **Cantin, S.**, et Courchesne, M. (2019, 19 octobre). [Vision prothétique et réadaptation : quel effet sur les hallucinations visuelles liées au syndrome de Charles Bonnet?](#) Communication présentée au 34^e Congrès de la SOFMER, Bordeaux, France.

[C'est gratuit et c'est gagnant! Contribuez au répertoire d'outils pour la réadaptation de la vision \(ORVIS\)](#). (2019, juin). *Nouvelles-Vision : infolettre de la recherche et de l'innovation de l'Institut Nazareth et Louis-Braille*, 2(6).

[Entrevue avec Étienne Veilleux, directeur des programmes déficiences du CISSS de la Montérégie-Centre](#). (2019, octobre). *Nouvelles-Vision : infolettre de la recherche et de l'innovation de l'Institut Nazareth et Louis-Braille*, 2(8).

[Quelles publications ont influencé votre pratique ? Réponse de Mathieu Carignan, ergothérapeute](#). (2019, mai). *Nouvelles-Vision : infolettre de la recherche et de l'innovation de l'Institut Nazareth et Louis-Braille*, 2(5).

[Répertoire ORVIS : 35 fiches, 35 outils documentés!](#). (2020, mars). *Nouvelles-Vision : infolettre de la recherche et de l'innovation de l'Institut Nazareth et Louis-Braille*, 3(3).

[Un an de séjour en recherche : rapport d'étonnement](#). (2020, février). *Nouvelles-Vision : infolettre de la recherche et de l'innovation de l'Institut Nazareth et Louis-Braille*, 3(2).

[Un projet dans la mire : V-TeDDS](#). (2020, janvier). *Nouvelles-Vision : infolettre de la recherche et de l'innovation de l'Institut Nazareth et Louis-Braille*, 3(1).

Sites ou pages Web

Pages extranet entièrement réorganisées, révisées et mises en ligne en novembre 2019 par le service de la recherche et de l'innovation :

- Recherche et innovation : <https://extranet.inlb.qc.ca/recherche-et-innovation/>
- Projets en partenariat : <https://extranet.inlb.qc.ca/projets-en-partenariat/>
- Centre de documentation : <https://extranet.inlb.qc.ca/centre-de-documentation/>
- Adaptation de l'information en médias substituts : <https://extranet.inlb.qc.ca/adaptation-de-linformation-aims/>

Fiches rendues disponibles dans le répertoire ORVIS www.orvis.vision

ORVIS recense des outils de mesure dont la validité et la fidélité ont été évaluées ou sont en voie de l'être, disponibles en français, ou en français et en anglais, et appropriés pour une utilisation auprès de la clientèle ayant une déficience visuelle, par des chercheurs ou par des intervenants. Voici la liste des **6 nouvelles fiches** produites en 2019-2020 :

Cantin S. (2020). [Mini-Mental State Examination \(MMSE\)](#). Dans : Duquette J, Cantin S, Houtekier C, rédactrices. *Répertoire ORVIS : fonctions mentales*. Longueuil : Centre de recherche CRIR – site INLB, CISSS de la Montérégie-Centre, p. 1-7.

Cantin S. (2020). [Satisfaction With Life Scale \(SWLS\) = Échelle de satisfaction de la vie](#). Dans : Duquette J, Cantin S, Houtekier C, rédactrices. *Répertoire ORVIS : évaluation transversale*. Longueuil : Centre de recherche CRIR – site INLB, CISSS de la Montérégie-Centre, p. 1-5.

Cantin S. (2020). [Sensory Profile = Profil sensoriel : fiche abrégée](#). Dans : Duquette J, Cantin S, Houtekier C, rédactrices. *Répertoire ORVIS : fonctions sensorielles et douleur*. Longueuil : Centre de recherche CRIR – site INLB, CISSS de la Montérégie-Centre, p. 1-2.

Cantin S. (2020). [Social Communication Questionnaire = Questionnaire de communication sociale : fiche abrégée](#). Dans : Duquette J, Cantin S, Houtekier C, rédactrices. *Répertoire ORVIS : fonctions mentales*. Longueuil: Centre de recherche CRIR – site INLB, CISSS de la Montérégie-Centre, p. 1-2.

Cantin S. (2020). [Social Support Questionnaire \(SSQ\) = Questionnaire de soutien social : fiche abrégée](#). Dans : Duquette J, Cantin S, Houtekier C, rédactrices. *Répertoire ORVIS : fonctions mentales*. Longueuil: Centre de recherche CRIR – site INLB, CISSS de la Montérégie-Centre, p. 1-2.

Cantin S. (2020). [Ways of Coping Checklist \(WWS\) : fiche abrégée](#). Dans: Duquette J, Cantin S, Houtekier C, rédactrices. *Répertoire ORVIS : fonctions mentales*. Longueuil: Centre de recherche CRIR – site INLB, CISSS de la Montérégie-Centre, p. 1-2.

Conférences scientifiques du CRIR-INLB - Site hôte

1. Cooperstock, J. (2019, 25 septembre). **[Assistive technology research in the shared reality lab](#)**. Communication présentée à la Conférence midi du CRIR-INLB, salle Visioconférence, INLB.
Participation : 14 personnes sur place, 15 sites distants
2. Houtekier, C. (2019, 5 juin). **[Droit d'auteur en contexte de recherche : bonnes pratiques, bons outils](#)**. Communication présentée à la Conférence midi du CRIR-INLB, salle Visioconférence, INLB.
Participation : 18 personnes sur place, 7 sites distants
3. Jaiswal, A. (2019, 13 novembre). **[Comment améliorer la participation sociale des personnes ayant une surdicécité ou une double déficience sensorielle = How to enhance societal participation of individuals with deafblindness or dual sensory impairment](#)**.
Communication présentée à la Conférence midi du CRIR-INLB, salle Visioconférence, INLB.
Participation : 3 personnes sur place, 10 sites distants
Disponible sur la chaîne YouTube de l'INLB :
<https://youtu.be/otDcOch9m9c>
4. Moore, V., Courchesne, M., Carignan, M., Cantin, S., et Poncet, F. (2019, 29 mai). **[Implant rétinien Argus II, réadaptation et hallucinations visuelles liées au syndrome de Charles Bonnet : étude de cas](#)**.
Communication présentée à la Conférence midi du CRIR-INLB, CISSS de la Montérégie-Centre, salle Visioconférence, INLB.
Participation : 20 personnes sur place, 10 sites distants
5. Saj, A. (2019, 18 avril). **[Rééducation des troubles neurovisuels](#)**.
Communication présentée à la Conférence midi du CRIR-INLB, salle Visioconférence, INLB.
Participation : 30 personnes sur place, 22 sites distants

6. Szabo, H. (2019, 17 avril). [Audio-jeux immersifs : performance comparée des joueurs avec et sans déficience visuelle.](#)
Communication présentée à la Conférence midi du CRIR-INLB, salle Visioconférence, INLB.
Participation : 9 personnes sur place, 7 sites distants

7. Wittich, W. (2019, 12 décembre). [Le rôle des tablettes électroniques dans la réadaptation en lecture des personnes ayant une déficience visuelle : une histoire à succès du CRIR.](#) Communication présentée à la Conférence midi du CRIR-INLB, salle Visioconférence, INLB.
Participation : 25 personnes sur place, 11 sites distants.
Disponible sur la chaîne YouTube de l'INLB :
<https://youtu.be/M30yX4c3IOE>

Conférences scientifiques au CRIR-INLB - Site distant

1. **Personalized synthetic speech for assistive communication**
Date : 4 juin 2019
Conférencière : Rupal Patel, Ph. D
Site organisateur : CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal — IURDPM

2. **Améliorer les services de réadaptation : de l'évaluation à l'implantation des meilleures pratiques**
Date : 13 juin 2019
Conférence : Diana Zidarov
Site organisateur : CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal — IURDPM

3. **Introduction aux stratégies de recherche d'information et aux banques de données**
Date : 5 novembre 2019
Conférencière : Vanessa Bouchard, Ph. D
Site organisateur : CIUSSS du Saguenay–Lac-Saint-Jean

4. Let's revisit post-stroke spatial neglect (Atelier des axes)

Date : 17 décembre 2019

Conférencière : Tatiana Ogourtsova, Ph. D

Site organisateur : CISSS de Laval Hôpital juif de réadaptation

Formation

1. Utilisation du Sanet Vision Integrator (SVI) à l'installation Saint-Charles

Date : 2 décembre 2019

Formateur : Mathieu Carignan

Site organisateur : INLB

Participants : 7

2. Développement des habiletés visuelles de base chez les aînés

Date : 29 mai 2019

Formateurs : Marie-Claude Poulin-Parent, Aurée Dubois-Levesque, Mathieu Carignan

Site organisateur : INLB

Participants : 30

3. Formation de soutien clinique à la réadaptation visuelle d'usagers complexes - Le Parkinson surajouté à une déficience visuelle

Date : 2 juillet 2019

Formateur : Mathieu Carignan

Site organisateur : INLB

Participants : 8

Infolettre

Le service de la recherche et de l'innovation CRIR-INLB publie l'infolettre [Nouvelles-Vision](#) depuis janvier 2018.

Diffusée **10 fois par an** auprès de **390 abonnés** – dont **75 nouveaux** pour 2019-2020 - cette infolettre permet d'en connaître davantage sur les projets de recherche menés à l'INLB et touchant la réadaptation en déficience visuelle, le recrutement de participants, la tenue de conférences scientifiques, les projets innovants ou en partenariat, les activités relatives à l'adaptation de l'information en médias substituts, les nouvelles publications, les événements à venir, etc.

Numéros parus en 2019-2020 :

- [Vol. 2, no 4, avril 2019](#)
- [Vol. 2, no 5, mai 2019](#)
- [Vol. 2, no 6, juin 2019](#)
- [Vol. 2, no 7, septembre 2019](#)
- [Vol. 2, no 8, octobre 2019](#)
- [Vol. 2, no 9, novembre 2019](#)
- [Vol. 2, no 10, décembre 2019](#)
- [Vol. 3, no 1, janvier 2020](#)
- [Vol. 3, no 2, février 2020](#)
- [Vol. 3, no 3, mars 2020](#)

Médias sociaux

Le service de la recherche et de l'innovation est présent sur **LinkedIn** et **Twitter** depuis le 10 octobre 2019. Entre cette date et le 31 mars 2020 :

- **25 publications** ont été mises en ligne sur la page LinkedIn : <https://www.linkedin.com/company/recherche-innovation-inlb>
- **35 gazouillis** ont été publiés sur le compte Twitter : https://twitter.com/Rech_Innov_INLB

**CISSS de la Montérégie-Centre
Institut Nazareth et Louis-Braille**

1111, rue Saint-Charles Ouest
Longueuil (Québec) J4K 5G4

450 463-1710 ou 1 800 361-7063

Montréal • Laval • Montérégie

www.inlb.qc.ca

*Centre intégré
de santé et de
services sociaux de
la Montérégie-Centre*

Québec 